

我們的表現

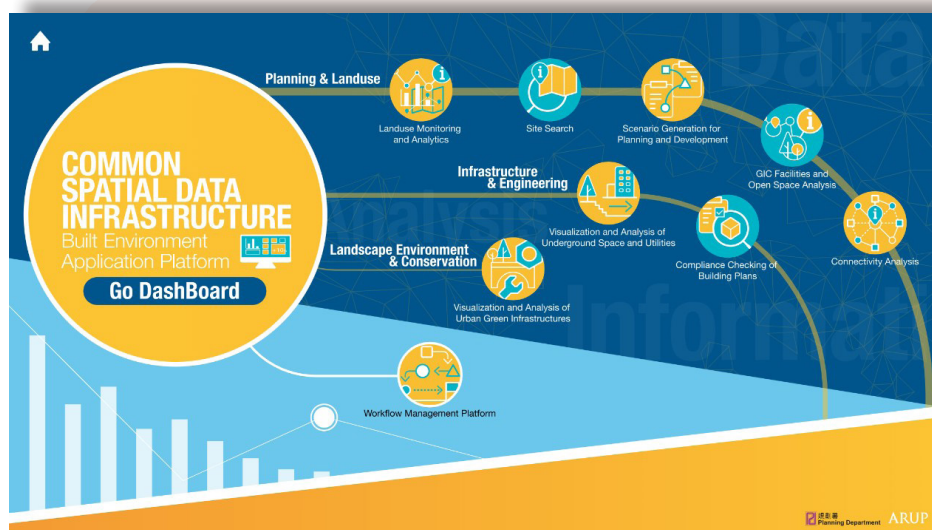


獲得的獎項

2020 年國際城市與區域規劃師學會及香港規劃師學會周年大獎

空間數據共享平台 — 建設環境應用平台

「空間數據共享平台－建設環境應用平台」可行性研究奪得 2020 年國際城市與區域規劃師學會卓越城市設計大獎，以及香港規劃師學會周年大獎 2020 優異獎。



連接「建設環境應用平台」應用程式的登入頁面

政府致力建構空間數據共享平台，為政府決策局／部門，以至公營和私營機構提供數碼基建，方便各方分享空間數據，從而支援智慧城市的應用發展。為配合開發空間數據共享平台的工作，上述研究探討了設立建設環境應用平台的可行性，並提出可能開發的建設環境應用程式。該些程式的主題環繞「規劃和土地使用」、「基礎設施和工程」及「景觀、環境和保育」三方面。該研究以實例進行測試，證明建設環境應用平台切實可行，能支援政府決策局／部門的工作。

推行建設環境應用平台可促進政府部門之間，以至更廣大層面的業界、學術界和公眾之間的合作、協作和共創，提高在規劃和發展方面的決策效率和透明度，從而支援香港的智慧城市發展。



2020 年國際城市與區域規劃師學會卓越城市設計大獎



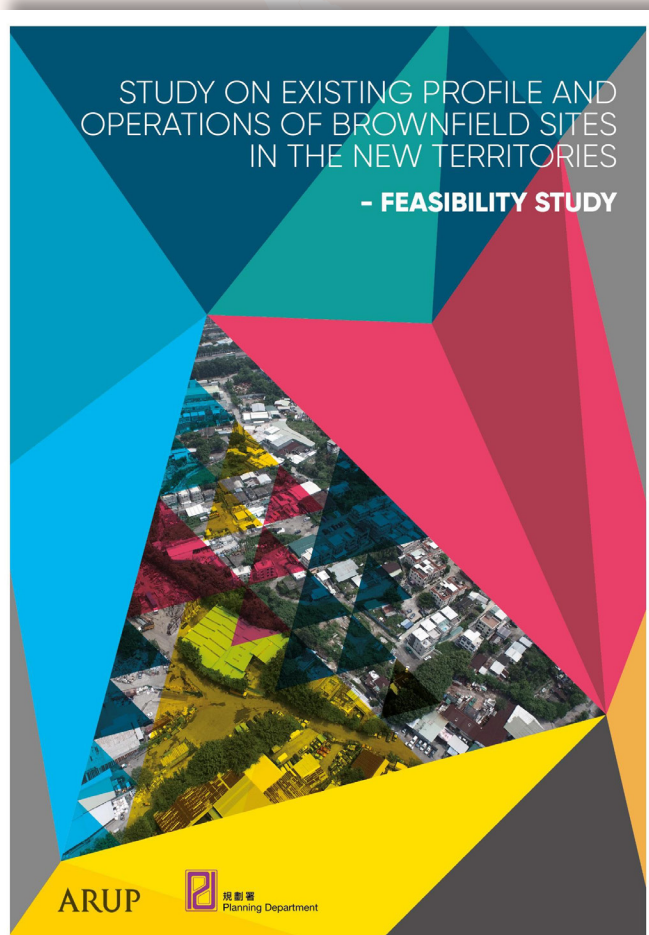
香港規劃師學會周年大獎 2020 優異獎

香港規劃師學會周年大獎 2020

以優質數據支援優質規劃 — 新界棕地使用及作業現況研究

「以優質數據支援優質規劃—新界棕地使用及作業現況研究」奪得香港規劃師學會周年大獎 2020 優異獎。

棕地作業場地的土地使用效率普遍較低，且引致土地用途不協調及造成環境和交通問題。然而，棕地作業一直支持著香港不同的經濟活動，擔當重要角色。另一方面，公眾對發展棕地作房屋用途有殷切訴求。透過全面的研究及數據收集，以助採取適當的規劃和發展，可有效解決棕地事宜。「新界棕地使用及作業現況研究」為香港各處棕地建立全面的數據現況，以便制訂積極的行動處理棕地事宜，並藉此提供一項重要的土地供應來源。



以優質數據支援優質規劃—新界棕地使用及作業現況研究

在政府多管齊下的土地供應策略中，超過一半新界的棕地已被納入正在進行或規劃中的發展項目，包括以整體規劃考慮的新發展區，或是政府及私人界別倡議的個別發展項目。至於餘下的棕地，上述研究所收集、分析及分類的整全數據能夠提供重要資料，幫助檢視 450 公頃位於新發展區外的棕地，物色具有於短、中期作較高密度公營房屋發展潛力的棕地。與此同時，透過整合棕地作業，例如將其業務遷往多層工業樓宇，可解決土地使用效率較低以及一些環境／交通問題。



香港規劃師學會周年大獎 2020 優異獎

香港規劃師學會周年大獎 2020 及 2020 年大灣區城市設計大獎 — 計劃 / 概念項目

更新《城市設計指引》

《城市設計指引》（《指引》）的更新取得香港規劃師學會周年大獎 2020 優異獎以及 2020 年大灣區城市設計大獎（計劃／概念項目）的入圍獎。更新《指引》的目的是修訂現時《香港規劃標準與準則》第十一章的《指引》，使其成為更靈活、更容易使用和具啟發性的文件，以促進我們對城市設計原則的理解和推動優質建築環境的期望。更新《指引》亦採納了《香港 2030+》有關改善城市宜居度策略方向中的設計考慮因素。



香港規劃標準與準則

城市設計指引

11

第十一章



更新《城市設計指引》



香港規劃師學會周年大獎 2020 優異獎

2020 年大灣區城市設計大獎 — 計劃 / 概念項目

灣仔北及北角海濱城市設計研究

「灣仔北及北角海濱城市設計研究」奪得 2020 年大灣區城市設計大獎—計劃／概念項目的入圍獎。

灣仔北及北角海濱全長 3.8 公里長，涵蓋了 19 公頃的珍貴填海用地及 22 公頃的水體，提供獨特機會創造全新的公眾空間，重新拉近人與水之間的距離。在研究過程中，本署與海濱事務委員會攜手合作，透過由下而上的公眾參與，共同構想海港願景。該研究制定了一套包括五個主題區的可持續發展的城市設計大綱，並提出一系列優化海濱建議，作為未來發展海濱及提升其質素以供市民享用的指引。整段海濱將會由一條供行人和騎單車人士使用的海濱長廊所貫通，並由四條擬議的高架園景平台／特色天橋接駁內區，以優化海濱的連接性和易行度。



灣仔北及北角海濱城市設計研究

僱員再培訓局人才企業嘉許計劃

本署自二零一四年起參與僱員再培訓局舉辦的「ERB 人才企業嘉許計劃」，並持續獲嘉許為「人才企業」，確認本署積極推動人才培訓及發展，認同員工是機構的重要資源的努力，而且在「倡導學習文化」、「資源規劃」、「培訓及發展系統」、「績效管理」及「人力發展層面的企業社會責任」五方面的發展，均有卓越成績。本署更在二零一八至二零年度獲頒發人才企業－企業大獎「感謝狀」。



人才企業殊榮

2020 年申訴專員嘉許獎

本署同事陳慧妍女士及黃慕妍女士獲頒 2020 年申訴專員嘉許獎（個人獎），以表揚她們在提供優質公眾查詢服務及解釋條例要求方面的卓越表現及專業精神。二零二零年，共有 57 位公職人員獲頒申訴專員嘉許獎（個人獎）。



申訴專員嘉許獎

私隱之友嘉許獎 2021

本署奪得香港個人資料私隱專員公署頒發的「私隱之友嘉許獎 2021」的銀獎狀，以表揚本署在致力保障個人資料私隱方面作出的努力。公署舉辦「私隱之友嘉許獎 2021」，旨在透過表揚公私營機構實踐保障個人資料私隱的措施，推廣保障個人資料私隱的重要性。



私隱之友嘉許獎 2021

展城館

展城館在向社區推廣香港的城市規劃、展示香港的規劃和基建發展，以及為規劃及發展相關的專業人士提供一個交流平台上，擔當重要角色。

參觀人次

儘管運作受到局部翻新工程影響，並因應 2019 冠狀病毒病疫情需要間歇閉館約半年，展城館於二零二零年仍錄得 10 940 位參觀人次。我們提供導賞服務及接受學校和社區人士的團體預約。為優化學生於暫停面授課堂期間的學習體驗，我們推出「展城館—學校網上教室」，內容包括簡介城市規劃專題及網上參觀展城館。此外，我們為香港青年協會「香港青年大使計劃」超過 100 名學員舉行了兩場「城市規劃」工作坊。



* 因應政府的防疫措施，展城館於二零二零年一月一日至二十八日、二零二零年五月六日至七月十四日，以及二零二零年九月十五日至十二月一日期間局部開放。

節目及活動

展城館與不同組織合作，為社會各界人士舉辦專題展覽和相關的工作坊。展城館亦提供場地，舉辦與規劃及基建有關的研究的公眾參與活動。展城館舉行了五場專題展覽及下列網上簡介會：

日期	活動（舉辦機構）
二零二零年一月十三日至 二月一日	「香港規劃師學會週年大獎 2019」展覽 (香港規劃師學會)
二零二零年六月三日至 八日	「規劃宜居宜業的城市」展覽
二零二零年八月三十一日至 九月十七日	「城市規劃」工作坊 (香港青年協會)
二零二零年十月至十二月	「展城館—學校網上教室」
二零二零年十一月一日至 三十日	「數碼年代的智慧規劃」專題展覽
二零二零年十二月一日至 二零二一年一月三十一日	「數碼年代的智慧規劃」網上展覽及網上簡介會
二零二零年十二月二日至 二零二一年一月十四日	「搬遷沙田污水處理廠往岩洞」網上展覽及 網上研討會
二零二零年十二月二十九日	展城館網上導賞及網上研討會 (香港測量師學會)

展城館—學校網上教室



暑期實習生展城館網上導賞



「數碼年代的智慧城市」網上簡介

展城館定時工作坊

展城館曾因疫情嚴峻閉館。期間，展城館推出網上定時工作坊計劃，並將「在家工作（坊）」上載至展城館網站全新的網上資源中心、Facebook 專頁及 Instagram 專頁，供市民免費下載。學員可安坐家中，與導師一起製作各式各樣與規劃有關的手工藝。



展城館網上定時工作坊

透過社交媒體加強與市民的溝通

二零二零年，展城館的 Facebook 專頁已有超過 3 072 028 次點擊率。此外，我們亦透過 Instagram 專頁推廣展城館的節目及活動。我們會繼續透過社交媒體加強與市民的溝通。

翻新工程

提升展城館地下、三樓及四樓展品及設施的翻新工程已於二零二一年四月完成。我們期望以全新面貌跟大家見面，為大家帶來耳目一新的參觀體驗。



環保工作方面的表現

環保政策

我們承諾通過制訂規劃政策和標準、擬備和實施規劃圖則，以及在部門推行辦公室環保措施，以促進環境的可持續發展，為香港市民締造更美好的環境。為了維持我們在環保工作方面的良好表現，我們採取以下環保措施：

- 充分考慮所有規劃工作對環境造成的影響；
- 協助建設優質生活環境和保護自然環境，並鼓勵進行達至環境效益的發展；
- 執行《城市規劃條例》的規定，取締對環境造成不良影響的違例發展；
- 遵守有關保護環境的條例的規定；
- 加深公眾對環境可持續性問題的認識；
- 締造整潔、健康和安全的辦公室環境，推廣和推行環保內務管理措施，並通過培訓和宣傳，加強員工的環保意識；以及
- 定期檢討部門的規劃工作和辦公室實務涉及的環境問題和對環境造成的影響，並逐步擴大部門的環境管理系統。

環境管理機制

本署應用環境管理機制，務求在規劃、實施和監察部門的環保措施和計劃方面，互相配合得宜。

規劃署管理委員會

- 就部門的環保政策提供指示。

環境管理委員會

- 通過檢討部門的環保政策以供規劃署管理委員會審批，以及檢討、實施和監察部門的環保行動（包括環境質素指標、目標和計劃），協助逐步擴大部門的環境管理機制；
- 監察部門就其工作和辦公室運作而採取的環保行動的表現，並進行管理檢討；
- 就部門人員的環保意識和習慣評估培訓需求和提供意見；
- 就部門的環保工作表現擬備報告；以及
- 監督部門的環保內務管理委員會的工作。

環保內務管理委員會

- 在部門內推出不同的環保內務管理措施，並監督有關措施的實施情況；以及
- 發布由環境管理委員會提供的環保資訊。

環保內務管理措施

本署的環保內務管理委員會（下稱「委員會」）繼續致力推廣和引進新的辦公室環保措施及加強員工的環保意識。

委員會運用「員工激勵計劃」的撥款，於二零二零年十一月四日至十二月四日期間舉辦規劃署「辦公室節約能源小標貼」設計比賽，成功提高同事的辦公室環保意識。

「辦公室節約能源小標貼」設計比賽得獎作品：



冠軍



亞軍



季軍



「辦公室節約能源小標貼」設計比賽的得獎者

本署一直密切監察耗紙量需求，並提醒各同事注意環保，盡量減少紙張用量。二零二零年本署在紙張用量方面的辦公室環保管理工作如下：

- 二零二零年的耗紙量較二零一九年減少 17.17%。

其他環保措施包括：

- 以折價貼換方式處置 503 個舊碳粉盒；
- 收集 17 330 公斤紙張，以供循環再造。於辦公室增設環保回收箱，收集鋁罐和膠樽；

- 定期以指引提醒員工為環保緣故，避免選擇魚翅和其他瀕危物種作為公務宴會或職員聯誼活動菜式；以及
- 上載政府及本署表格的數碼檔案至內聯網，方便員工下載使用。

與保育有關的用途地帶

土地缺乏加上發展壓力與日俱增，令我們的天然環境備受威脅。透過在規劃圖則上指定用途地帶，有助避免具保育價值的地區出現不當的發展，從而保護我們的天然環境。截止二零二零年年底，約有 11 948 公頃土地（或法定規劃圖則涵蓋的土地約 20%）坐落在相關法定圖則上被劃為保育地帶的範圍內，包括「自然保育區」、「具特殊科學價值地點」、「郊野公園」、「海岸保護區」，以及「其他指定用途」註明「綜合發展包括濕地修復區」、「綜合發展及濕地改善區」和「綜合發展及濕地保護區」。

就違例發展執行規劃管制

違例發展不單會導致新界鄉郊的環境質素下降，並會對區內居民造成滋擾。引致的問題如水浸、環境污染、交通擠塞等更可能危及公眾安全。為協助防止鄉郊環境進一步惡化，本署有必要對違例發展採取執行管制和檢控行動（請參閱**附錄三**有關在二零二零年所進行的執行管制及檢控工作）。為提高公眾對在新界鄉郊地區的違例發展所採取的執行管制和檢控行動的意識，及讓公眾了解有關工作，本署定期透過電視、電台及本署網站發布資訊及宣傳資料。

這些有關規劃管制方面的資料，包括檢控行動的資料有助加深公眾對違例發展的認識及提高阻嚇力。



在採取執行管制行動前，在新界汀角劃作「農業」及「鄉村式發展」地帶內違例停泊車輛及貯物用途的情況



採取執行管制行動後，同一地點經清理及恢復原狀後的情況

電腦輔助可持續發展評審工具

政府製作了一套名為「電腦輔助可持續發展評審工具」的電腦化決策支援系統，以便協助評估各項重要的策略性政策和工程計劃對可持續發展的影響。這套評審工具可就各項政策或工程計劃對不同界別的影響提供資料，以供決策者參考。本署亦有採用該套工具，就那些可能會對本港經濟、社會和環境狀況帶來重大或長遠影響的規劃圖則和重要規劃研究進行可持續發展評估。在二零二零年，共有七個項目應用「電腦輔助可持續發展評審工具」進行可持續發展評估。

社會工作方面的表現

本署已推行多項計劃和措施，向市民推廣可持續發展問題的概念，並鼓勵他們參與城市規劃事務。我們亦致力為員工提供安全健康及良好的工作環境，並給予員工個人發展的機會，以應付日後的挑戰。

公眾參與

截至二零二零年，本署與發展局及土木工程拓展署共同參與了 49 場會議，向不同持份者及關注團體、相關區議會，以及立法會相關的事務委員會／委員會就「明日大嶼願景」作出簡介，並聆聽社會各界對「明日大嶼願景」及其相關研究的意見和爭取支持。自二零一九年《施政報告》建議搭建平台，讓不同專業人士和青年人可參與制訂城市設計、土地用途和智能、環保及可持續發展等方面的措施後，亦分別與不同專業的青年會員舉行了六次研討會探討有關事宜。我們會繼續聆聽社會各界人士的意見。

規劃署外展計劃

二零二零至二一年度的外展計劃配合新一個學年在九月開始。在探訪學校時，我們利用流動展覽中心舉辦主題為「規劃宜居宜業的城市」的小型展覽，並向校方送贈資料冊。我們亦為中學舉辦講座，校方可從所提供的多個講座題目中揀選一個，內容均環繞香港的城市規劃。至於到訪小學方面，我們會為學生就城市規劃舉辦簡短的講座和模型工作坊。

我們亦在商場和政府合署舉辦巡迴展覽，讓公眾有更多機會了解本署及我們的工作。另外，我們亦利用流動展覽中心，在公眾場地舉行流動展覽。

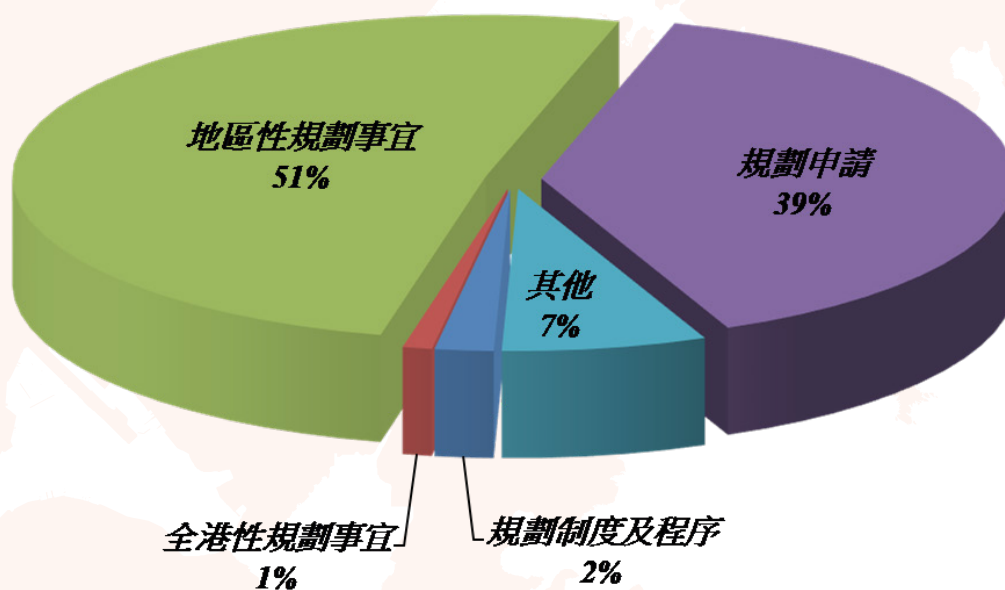
雖然爆發了 2019 冠狀病毒病疫情，我們仍然接觸了 45 所中小學及特殊學校，並在 26 個公眾場地舉行展覽。



學校展覽

規劃資料查詢

二零二零年，本署合共處理了 8 789 宗透過電話或當面提出的口頭查詢、1 134 宗簡單的書面查詢，以及 694 宗屬於複雜的書面查詢。我們亦處理了 33 宗根據《公開資料守則》提出索取資料的申請，並回覆了 862 宗傳媒查詢。所有已處理的查詢均符合本署服務承諾所訂定的承諾目標。公眾就這些規劃資料提出的查詢所涉事項的分類如下：



二零二零年公眾就規劃署事宜提出的查詢

職業講座

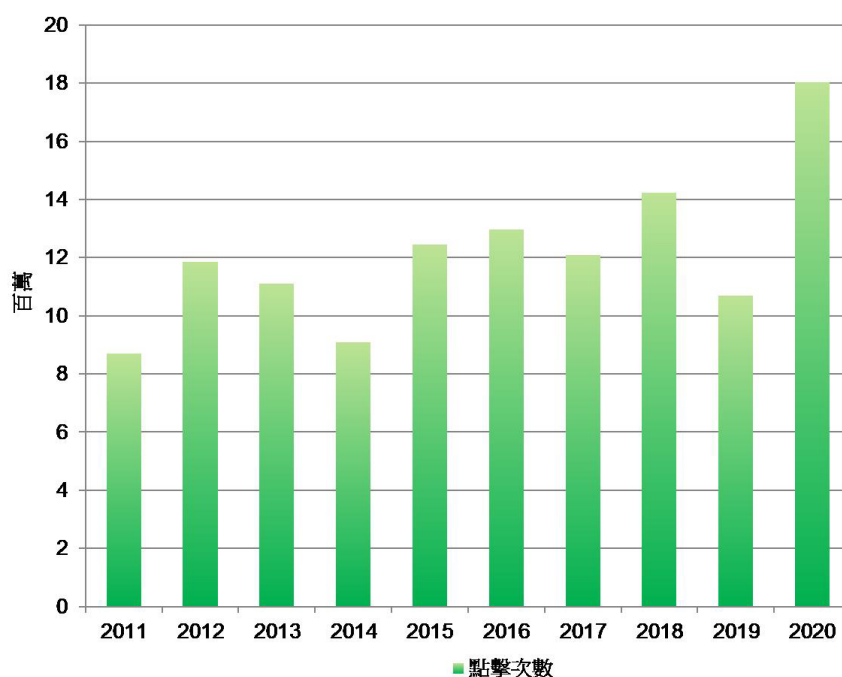
本署於二零一九至二零年度參與了三場職業講座，分別由香港專業教育學院、香港青年協會的 Discover@Jobtionary 網上平台，以及香港理工大學的土地測量及地理資訊學系舉辦。



香港青年協會舉辦的職業講座

規劃署網站

本署的網站 (<https://www.pland.gov.hk>) 載列大量有用的資料，在二零二零年錄得 18 028 451 的瀏覽人次。



規劃署網站過去十年的點擊次數

部門員工

員工的培訓

二零二零年，本署透過以下活動，擴闊員工的接觸層面，讓他們能夠取得最新的規劃資訊和全球的規劃發展趨勢：

- 1 584 人次參加 107 個本署舉辦與工作有關的課程及研討會；
- 400 人次參加公務員培訓處及其他政府決策局／部門舉辦的課程及研討會；
- 44 人次參加 19 個公務員培訓處及其他政府決策局／部門舉辦與職安健有關的課程及研討會；
- 48 人次參加 11 個本地會議；以及
- 2 人次參加 2 個以網上形式舉行的海外會議／研討會（包括 Child in the City 網上研討會「Making Connections in the Time of Corona」和 World Sustainable Built Environment：「BEYOND 2020」網上會議。）

員工關係和福利

我們透過下列渠道與員工保持緊密聯繫：

- 設有部門協商委員會，由 26 個職系的代表組成，定期舉行會議，為職管雙方提供溝通的途徑；
- 與各員工協會代表舉行會議，商討備受員工關注的事宜；以及
- 出版員工通訊《規劃之聲》，報道部門的工作成果、消息和員工意見。

第三十九期 Issue No. 39 / 二零二零年十二月 December 2020

封面文章

署長專訪

採訪者：政府城市規劃師 錢敬儀 一級行政主任 張國傑
一級法定語文主任 姚安意 二級法定語文主任 梁蔚婷

二零一六年，李啟榮先生接任規劃署署長一職，四年來一直承先啟後，帶領我們克服不少挑戰。轉眼間，李署長退休在即，告別超過二十五年的公僕生涯，迎接人生新篇章。本刊有幸邀得署長接受專訪，與我們一起回顧職業生涯點滴，細味前事，並分享心得，展望部門將來的發展。

問：回顧十年來的工作點滴，你有什麼感想？

答：我覺得自己相當幸運，因為這些年來獲調派往的每個工作崗位，都令我獲益良多。事實上，規劃事務非常多元化，不同的工作崗位都各有挑戰，而每項挑戰都令我成長，汲取豐富的經驗，更好地裝備我面對下一個工作階段的種種挑戰。

問：你初加入政府時規劃師的工作情況是怎樣的？

答：我在一九八五年加入政府，當時規劃署尚未成立。規劃師同事分散在不同辦事處工作，或借調往不同部門。那時香港的法定圖則只涵蓋很少地方，許多地方仍未納入法定規劃圖則。猶記得我當年甫入職，經驗尚淺，便要為當時的薄扶林和赤柱填製新法定圖則。由於可參考的資料不多，最初實在無從入手，只能硬著頭皮努力嘗試，並向前輩和同事多方請教，慢慢在摸索中前行，最終圖則成形。當年位於薄扶林的墳場區仍然是堆填區和荒地，現已變成數碼港，而赤柱的寮屋區亦已變成今天的馬坑邨。

問：規劃署成立以後，規劃工作有何變化？

答：規劃署在一九九零年成立後，開始加強各方面的規劃工作。九十年代初，香港各區已有法定圖則覆蓋，並逐步建立較嚴謹的發展管制機制。印象較深的是當年我們為荃灣和葵涌工業區的法定大綱圖，引入地積比率發展限制，訂定合適的發展規模。雖然在推行這措施時遇到不少反對聲音，但我們根據《城市規劃條例》的規定一一處理，為其他分區計劃大綱圖納入發展管制措施樹立榜樣。其後，我有機會參與《城市規劃條例》的檢討工作，並以白紙條例草案進行公眾諮詢，白紙條例草案內的多項建議，在隨後的幾年中分階段納入了《城市規劃條例》內。今天我們習以為常的規劃機制，是經過多年磨合改良才得以確立，這一切絕對來之不易。

問：你曾擔任這麼多的工作崗位，可以談談一些特別難忘的經驗嗎？

答：在我三十五年多的公務員生涯中，歷任多個印象難忘的崗位，年期有長有短。較短的一次是獲派往海外參與為期一個學年的培訓，讓我眼界大開。工作年期最長的崗位，則要數九龍規劃處。我當時負責處理啟德發展項目，歷時超過七年。記得在接任這個崗位的第二天，我便要出席城市規劃委員會的反對意見聆聽會，當時收到的反對意見有超過 900 份之多。那時

規劃之聲

「同心展關懷」標誌

本署獲香港社會服務聯會頒發「同心展關懷」標誌（二零一九至二零年度），以表揚本署過去對關懷社群、關心員工及愛護環境的承擔。



Inclusive Organisation



Awarded by Labour and Welfare Bureau

「共融機構」標誌

本署持續參與《有能者・聘之約章》計劃，並實施推動殘疾人士就業的措施。

推動殘疾人士就業

二零二零年，本署共聘用了 17 位殘疾人士。本署會繼續提供平等的就業機會予殘疾人士，以助他們融入社會。

「精神健康友善機構」

本署自二零二零年起參與由衛生署、勞工處及職業安全健康局合作推行的《精神健康職場約章》（下稱《約章》）。《約章》旨在於職場推廣心理健康，包括建設一個互相尊重和正面的工作環境、推廣積極聆聽和溝通，鼓勵求助，並促進對精神困擾的及早識別和及時處理。《約章》的目標是為有精神困擾的同事創造一個包容及友善的工作環境。通過簽署《約章》，我們立志重視並承諾推動一個精神健康友善的工作環境。本署在上述領域的表現更獲《約章》主辦方確認為「精神健康友善機構」。



精神健康友善機構

規劃署首長們送上祝福



SMILE 😊



Always
Happy



員工激勵計劃

(i) 長期優良服務獎勵計劃

二零二零年，本署分別向1位、21位及9位員工頒發二十年長期優良服務獎狀、三十年長期優良服務獎狀，以及四十年長期優良服務獎狀，以表揚他們多年來的優良服務。



長期優良服務獎勵計劃

(ii) 嘉許計劃

二零二零年，本署向 5 位員工頒發嘉許信，表揚他們優秀的工作表現。



嘉許計劃

社區服務／活動

年內，本署參與了一連串的社區服務／活動。

主辦機構	活動
香港公益金	公益行善「折」食日 綠色低碳日 公益愛牙日 公益金便服日
全城街馬	香港街馬
香港樂施會	樂施會「慳得有營餸基層」計劃



經濟工作方面的表現

全港規劃

本署進行了全港規劃和規劃研究，包括跨界層面的研究，為香港的長遠發展提供指引和路向。

考慮到公眾對《香港 2030+：跨越 2030 年的規劃遠景與策略》所載列的擬議策略方針的意見及普遍支持，本署正聯同相關政策局和部門深化研究及分析眾多議題，以及優化有關建議。與此同時，顧問團隊亦正在敲定技術評估，包括運輸與土地用途評估、策略性環境評估和可持續發展評估，以協助制訂最可取的空間發展策略方案。為更新本港各類市場主導經濟用途的需求預測和土地需求，我們委託顧問進行了《檢討市場主導經濟用途的土地需求》研究。

為求盡量善用土地資源，我們正在進行新一輪的全港工業用地分區研究。研究相關的實地問卷調查已於二零二零年大致完成。同時，對於教育局已確認無需再作學校用途的空置校舍，我們亦一直檢視如何使用這些用地作其他合適長遠用途。

二零二零年，我們繼續監察香港與內地的互動交流。鑑於 2019 冠狀病毒病疫情，新一輪的跨界旅運統計調查將會延期至二零二一年進行。

地區規劃

在地區層面，本署進行地區規劃工作，包括執行各項法定的城市規劃職能，以訂定合理的土地用途模式，從而推動和指引香港不同地區的發展。

本署亦擔任城市規劃委員會（下稱「城規會」）的執行機構，負責擬備法定圖則、處理就法定草圖所提交的申述書及意見書，以及處理所有發展活動的規劃申請。二零二零年，本署處理了 32 份已呈交城規會或在憲報公布的法定圖則，包括 12 份分區計劃大綱圖，涉及把土地劃作／改劃作住宅及其他用途。二零二零年，本署亦處理了 2 092 份申述書及意見書。此外，本署於二零二零年處理了 1 021 宗規劃許可申請、69 宗修訂法定圖則的申請、1 498 宗修訂已核准計劃的申請、7 287 項發展建議，以及 1 919 項租契條件／修訂和短期租賃／豁免書。上述計劃完成後，將有助促進香港的經濟發展。